

06-127403

**ESTRATEGIA
JURIDICA**
CONSULTORES LEGALES

Doctora
ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
JEFE DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Ciudad

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-127403-00002-0000
Fec: 2007-01-30 11:51:15 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tr: 2 PATENTES
Ere: 1 REGISTRO DEPOSITO
Act 529 CT INFORMACION Fobos: 16

97

Referencia: Radicación No.06/127.403

Nueva asociación de un inhibidor de la corriente
sinusal If y un inhibidor de la enzima de conversión y
las composiciones farmacéuticas que la contienen.
Complementación de Información

JUAN MANUEL SERRANO CASTILLO, identificado con la cédula de ciudadanía No. 78'875.670 de Bogotá, portador de la tarjeta profesional de abogado No. 124.953 del C.S. de la J., en calidad de apoderado de la sociedad **LES LABORATOIRES SERVIER**, por medio del presente escrito me dirijo a su despacho para complementar la documentación obrante en el expediente de la referencia, correspondiente a la Patente de Inviención radicada bajo el Expediente No. 06/127.403.

En virtud de lo anterior estoy aportado con la presente:

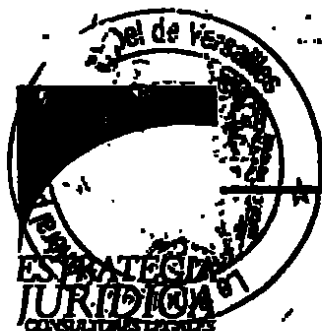
1. Poder de Abogado, debidamente conferido y legalizado.
2. Certificado Notarial de Existencia e Incorporación, debidamente legalizado.
3. Copia del documento debidamente diligenciado en el que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente traducido al español y cumpliendo con el requisito de la legalización, en cumplimiento del artículo 26, literal k) de la Decisión 486 de 2000.
4. Certificado de Matrícula de Comercio y Registro de Sociedades, Traducido y Legalizado correspondientemente.

Agradezco de antemano tener en cuenta los documentos que se anexan con la presente, por lo cual ruego se sirva continuar con el trámite de la referencia.

Recibo notificaciones en la Carrera 11 No. 84 – 42 (Interior 9) de Bogotá D.C.

De Usted, atentamente,


JUAN MANUEL SERRANO CASTILLO
C.C. No. 79'875.670 de Bogotá D.C.
T.P. No. 124.953 del C.S. de la J.



16257-Perindo A2
Colombie
2
100

Estrategia Jurídica Nacional e Internacional
Carrera 11 No. 84-42 Int. 9
Tels. +57 (1) 5300836 - Fax +57 (1) 5300858
Bogotá D.C. - Colombia
www.estrategiajuridica.com

PODER GENERAL

Yo, abajo firmado _____
Actuando como _____
de _____
domiciliada en _____

por el presente conferimos poder a CLAUDETTE VERNOT, tps. 57.111;GUSTAVO PALACIO, tps. 82082; domiciliados en la Carrera 11 No.84-42 Interior (B), Bogotá, Colombia, para: (1) Administren los bienes de la poderdante, recauden sus productos y celebre toda clase de contratos relativos a la administración de ellos; (2) exijan, cobren o perciban cualesquiera cantidad de dinero o de otras especies, que se adeuden a la poderdante, expliden los recibos y haga las cancelaciones correspondientes; (3) paguen a los acreedores de la poderdante y hagan con ellos los arreglos sobre los términos de pago de sus respectivas acreencias; (4) exijan y admitan cauciones, reales o personales, para asegurar los créditos reconocidos, o que se reconozcan a favor de la poderdante; (5) por cuenta de los créditos reconocidos o que se reconozcan a la poderdante, admitan a los deudores en pago bienes distintos de los que están obligados a dar, y para que remitan tales bienes en juicio; (6) exijan cuentas a quienes tienen obligación de rendirlas a la poderdante, aprobarlas o improbarlas, pagar o percibir, según el caso, el saldo respectivo, y otorgar el finiquito correspondiente; (7) enajenen a título oneroso los bienes muebles o inmuebles de la poderdante y que estos tengan ya adquiridos o adquieran en lo futuro; (8) aseguren las obligaciones contraídas por la poderdante o que se contraigan en su nombre con prenda de sus bienes muebles; (9) transijan los pleitos, dudas o diferencias que ocurren, relativos a los derechos y a las obligaciones de la poderdante; (10) tomen para la poderdante dinero en mutuo y estipulen la tasa de interés, ya a plazo fijo, ya como crédito flotante; (11) representen a la poderdante en las sociedades anónimas o de otra clase de que la poderdante sea accionista; para que constituyan sociedades de cualquier clase o las transformen, para que lleve la voz y emita el voto en las respectivas asambleas o juntas de accionistas; y para que paguen los instalamentos y reciban los dividendos o utilidades que corresponden a la poderdante; (12) representen a la poderdante ante cualesquiera corporaciones, funcionarios o empleados del orden judicial o del administrativo en cualesquiera juicios y actuaciones, actos, diligencias o gestiones en que la poderdante tenga que intervenir directa o indirectamente, sea como demandante, o como demandada, o como coadyuvante de cualesquiera de las partes; sea para iniciar o seguir tales juicios, actuaciones, actos diligencias o gestiones; (13) en general asuman la personería de la poderdante siempre que lo estimen conveniente de manera que en ningún tiempo quede sin representación en asuntos que le interesen; y (14) para obtener la protección de la poderdante en sus asuntos, a cuyo efecto autorizamos a la dicha epoderada para que nos represente ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial; (15) y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir y renunciar.

GENERAL POWER OF ATTORNEY

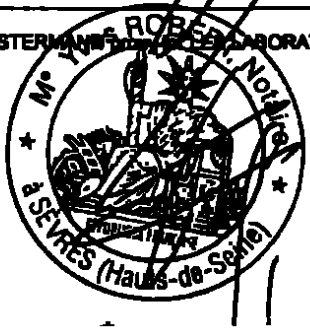
I, the undersigned, LES LABORATOIRES SERVIER
Acting as _____
of _____
domiciled in 12, Place de la Défense 92415 COURBEVOIE Cedex
FRANCE

heraby grant to CLAUDETTE VERNOT, tps. 57.111;GUSTAVO PALACIO, tps. 82082; domiciled at Carrera 11 No.84-42 Interior (B), Bogotá, Colombia, Power of Attorney to (1) administer the assets of the grantor, receive its products and enter into all kind of contracts relating to its administration; (2) request, collect or receive any monies or goods due to the grantor giving the necessary receipts and cancellations; (3) pay the creditors of the grantor and agree with them the terms of payment of their respective credit; (4) request and receive bonds, real or personal, in order to assure the credits recognized or to be recognized to the grantor; (5) to receive on account of recognized credits in favour of the grantor other different goods than those to which the obligation refer, and to make a forced sale of them in Court; (6) to request accounts from those obliged to render them to the grantor, to approve or disapprove them, pay or receive the balance according to case and to give the quittance thereof; (7) to sell for a consideration the assets of the grantor, whether movables or real estate, either those already in its possession or those to be acquired in the future; (8) to guarantee the obligations of the grantor or those taken on its name with chattel mortgage of its movables; (9) to settle the suits, doubts or differences occurring with respect to rights and obligations of the grantor; (10) to receive money loans for the grantor stipulating the interest thereof, being them at term or as an exigible credit; (11) represent the grantor in corporations or other companies where the grantor is shareholder or partner; to form corporations or companies of any kind, or transform them; to represent and vote in the corresponding shareholders meetings; and to pay the instalments and receive the dividends or profits of the grantor; (12) to represent the grantor before any corporations, officials or employees of the Courts or the administration in any suits and proceedings or acts where the grantor has to intervene as plaintiff or defendant or as adjutant of any party; be it to institute or follow up with those suits or proceedings or acts; (13) in general, to represent the grantor whenever it is considered convenient so as to assure that the grantor would not remain unrepresented in the matters of its interest; and (14) to obtain the protection of the grantor in your matters, which purpose we authorize the said attorneys to represent us before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial; and (15) that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit of the facts of the case, desist, cancel, receive and renounce.

Dado y firmado hoy /Given and signed this November 27, 2006
En / In Can Service
Por / by _____

Vu pour la certification
matérielle de
la signature de Odile OSTERMANN
apposée ci-contre

Firma Odile OSTERMANN LES LABORATOIRES SERVIER Signature



[Handwritten signature]

5

AZOF

Convention (1941)

1. Ré: *Columbie*

2. a. Ré: *Union des États*

3. Ré: *notre*

4. Ré: *notre*

VERSATILES

2.2 DEC. 2006

32653/2006

COUPON Général des États

09/3/09

ESTRATEGIA
JURIDICA
CONSULTORES LOCALES

Estrategia Jurídica Nacional e Internacional
Carrera 11 No. 84-42 Int. 9
Tels. +57 (1) 5300938 - Fax +57 (1) 5300958
Bogotá D.C. - Colombia
www.estrategiajuridica.com

CERTIFICADO NOTARIAL

El día _____ de _____ (mes) , 200_ compareció ante mí _____ en su calidad de representante legal de la compañía o sociedad llamada _____. En consecuencia certifico que:

1. He visto los siguientes documentos:

- 1.1.
- 1.2.
- 1.3.

2. Que los anteriores documentos prueban que:

- 2.1. Que la sociedad o compañía se constituyó y se encuentra vigente de conformidad con la leyes de _____
- 2.2. Que el domicilio de dicha sociedad o compañía es _____

- 2.3. Que dicha sociedad o compañía se encuentra desarrollando su objeto social y el propósito por el cual han otorgado un poder se encuentra incluido dentro del desarrollo de dicho objeto.
- 2.4. Que el señor (a) _____ está autorizado para otorgar el poder.

Ciudad _____
Estado _____
País _____
Firma _____

NOTARIAL CERTIFICATE

On this 27 day of November (month), 2006 appeared before me Odile OSTERMANN who I know personally and who signed this document as representative of the corporation or company named LES LABORATOIRES SERVIER. Consequently, I certify:

1. That I have seen the following documents (with date and origin):

- 1.1. Certificate of incorporation, dated
- 1.2. November 13, 2006 (Nanterre, France)
- 1.3.

2. That the above documents prove:

- 2.1. That the corporation or company was constituted and exists in accordance with the laws of FRANCE
- 2.2. That the domicile of said corporation or company is 12, Place de la Défense
92415 COURBEVOIE Cedex FRANCE
- 2.3. That the corporation or company is developing its corporate or company activities and the purpose for which the present power of attorney is granted is comprised within the corporation or company purposes.
- 2.4. That Mr. (Mrs.) Odile OSTERMANN is authorized to grant the present power of attorney.

City Sèvres
State _____
Country France
Signed Yves ROBERT





APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française Cubwbie

Le représentant public

2. Le titulaire Jeanne Yvon Rogier

3. La qualité notaire

4. Le lieu de résidence à Senlis

5. Le lieu VERSAILLES

6. La date 22 OCT. 2005

7. Le numéro 92656

8. La signature [Signature]



"L'Apostille est apposée sur les documents ou
autres qui sont destinés à être utilisés en
correct et qui ne sont pas soumis à l'approbation des autorités."

J6257-Revends
Colombie

100
A9
A
H2



ASSIGNMENT OF RIGHTS

Witnesseth hereby, the Assignment of Rights Agreement entered into by and between Vidal BENATAR, Guy LEREBOURS-PIGEONNIERE domiciled for these purposes in France on the one hand and on the other hand, LES LABORATOIRES SERVIER, domiciled for these purposes in France, duly represented by Odile OSTERMANN in the following terms and conditions:

PREAMBLE

1. Vidal BENATAR and Guy LEREBOURS-PIGEONNIERE are the authors of the patent
2. Vidal BENATAR and Guy LEREBOURS-PIGEONNIERE have decided to assign all their rights over the patent referred in the above-mentioned clause.
3. LES LABORATOIRES SERVIER, wishes to acquire the rights for the economic exploitation of the design referred to in clause 1).

AGREEMENTS

1. Vidal BENATAR and Guy LEREBOURS-PIGEONNIERE assign in favor of LES LABORATOIRES SERVIER, without reserve and limitation whatsoever, all their rights over the patent referred to in clause 1) of the Preamble.
2. The assignment is made on gratuitous basis.
3. Both parties agree that ESTRATEGIA JURIDICA can file the application for registration of the patent referred to in clause 1) of the Preamble, before the Superintendencia de Industria y Comercio de Colombia.

Causerie November 27,

In witness whereof, this document is executed at, On, 2008.

Assignor	Assignee
1.  Vidal BENATAR F-92210 SAINT-CLOUD FRANCE	1.  Odile OSTERMANN proxy for LES LABORATOIRES SERVIER
2.  Guy LEREBOURS-PIGEONNIERE F-92300 LEVALLOIS-PERRET FRANCE	
Assignor	

Je pour la certification matérielle des signatures de:
M. Vidal BENATAR - M. Guy LEREBOURS-PIGEONNIERE -
Mme Odile OSTERMANN ci-dessus.



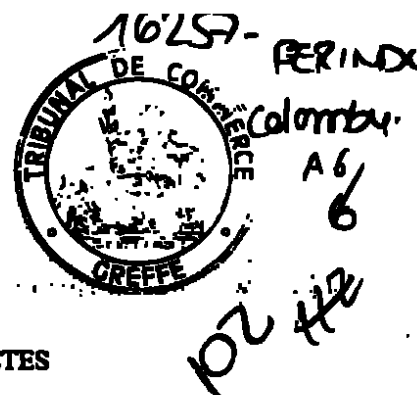


16257-PERINDO

101. AS
B
TH

Vidal BENATAR	(French)
111 rue des Tennerolles F-92210 SAINT-CLOUD FRANCE	
Guy LEREBOURS-PIGEONNIERE	(French)
28 avenue de l'Europe F-92300 LEVALLOIS-PERRET FRANCE	



**Extrait Kbis****IMMATRICULATION AU REGISTRE DU COMMERCE ET DES SOCIÉTÉS**

Extrait au 12 Novembre 2006

IDENTIFICATION

Dénomination sociale : LES LABORATOIRES SERVIER
Sigle : (VOIR OBSERVATIONS)
Numéro d'identification : 085 480 796 R.C.S. NANTERRE
Numéro de gestion : 1988 B 02123
Date d'immatriculation : 01 Juin 1988

RENSEIGNEMENTS RELATIFS A LA PERSONNE

Forme juridique : Société par actions simplifiée
Au capital de : 34 590 852,00 Euros
Adresse du siège : 22 Rue Garnier 92200 Neuilly Sur Seine
Durée de la société : Jusqu'au 30 NOVEMBRE 2047
Date d'arrêté des comptes : 30 Septembre
Constitution - Dépôt de l'acte constitutif : Au Greffe du Tribunal de Commerce de ORLEANS le 28 Janvier 1949
Publication : LES PETITES AFFICHES DE L'ORLEANAIS du 29 Janvier 1949
Transfert de : ORLEANS
Dépôt de l'acte : Au Greffe du Tribunal de Commerce de NANTERRE le 03 Novembre 1995 sous le numéro 25805
Publication au Greffe du nouveau siège : Journal Gazette du palais du 24 Octobre 1995

ADMINISTRATION

Président SERVIER SAS
(324 444 991 R.C.S. NANTERRE)
6 Des Pleiades 92415 Courbevoie Cedex
Forme juridique Société par actions simplifiée
représentée par
Monsieur SERVIER JACQUES
né(e) le 09/02/1922 à VATAN 36150
de nationalité Française
- DEMEURANT : 92 RUE CHARLES LAFFITTE 92200 NEUILLY SUR SEINE

Vice président Monsieur LE RIDANT ALAIN VICTOR LUCIEN HENRI
né(e) le 31/10/1935 à EPINAY SUR ORGE 91360
de nationalité Française
demeurant 47 Boulevard Du Cdt Charcot 92200 Neuilly

Vice président Madame BANZET MARIE-NOELLE
né(e) le 20/12/1951 à COURBEVOIE 92400
de nationalité Française
demeurant 9 Rue Freville Le Vingt 92310 Sevres



L'ORIGINAL DÉLIVRÉ PAR LE GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE EST ÉTABLI SUR PAPIER TRAMÉ



Extrait Kbis

IMMATRICULATION AU REGISTRE DU COMMERCE ET DES SOCIÉTÉS

Extrait au 12 Novembre 2006

Nom commercial : SERVIER-ARDIX-EUTHERAPIE-BIOPHARMA-ORIL
Activité : Toutes opérations administratives se rapportant directement ou indirectement à l'exploitation de laboratoires de produits chimiques ou pharmaceutiques
Commencement d'activité le : 29 Juin 2000
Origine du fonds de commerce : Fonds de commerce acquis par apport
Précédent exploitant : ORIL
n° identification B582080172

Déclaration de créances :
Au greffe de NANTERRE

Mode d'exploitation : Exploitation directe

Adresse : 12 Place De La Defense 92400 Courbevoie

Nom commercial : SERVIER-ARDIX-EUTHERAPIE-BIOPHARMA-ORIL
Activité : EXPLOITATION DE LABORATOIRES DE PRODUITS CHIMIQUES OU PHARMACEUTIQUES
Commencement d'activité le : 17 Mai 2002
Origine du fonds de commerce : Création d'un fonds de commerce
Mode d'exploitation : Exploitation directe

Adresse : 6 Place Des Pléiades 92415 Courbevoie Cedex
Activité : Toutes opérations administratives se rapportant directement ou indirectement à l'exploitation de laboratoires pharmaceutiques.
Commencement d'activité le : 01 Septembre 2006
Origine du fonds de commerce : Création d'un fonds de commerce
Mode d'exploitation : Exploitation directe

ETABLISSEMENTS HORS LE RESSORT DU GREFFE

APOSTILLE

Greffes de ORLEANS (4502)
Etablissement Secondaire

Numéro de gestion 1996 B 00646
Le présent acte public

Extrait délivré à NANTERRE, le 13 novembre 2006

Le Greffier,

sur page(s) 1
en qualité de greffier
ou du sous-timbre de commerce et de justice

Attesté

VERSAILLES

2-2 DEC 2006



Fin de l'extrait
n° 32657/2006
Page 1

10. Signature :

Appréhension confirmant l'authenticité de la signature du scribe ou le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est exact.

L'ORIGINAL DÉLIVRÉ PAR LE GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE EST ÉTABLI SUR PAPIER TRAMÉ



L'ORIGINAL DÉLIVRÉ PAR LE GREFFE DU TRIBUNAL DE COMMERCE EST ÉTABLI SUR PAPIER TRAMÉ

CESIÓN DE DERECHOS

Por la presente se deja constancia de la Cesión de Derechos celebrada por y entre Vidal BENATAR, Guy LEREBOURS-PIGEONNIERE, domiciliados a efectos del presente documento en Francia, por una parte, y por la otra, LES LABORATOIRES SERVIER, domiciliados a efectos del presente documento en Francia, debidamente representados por Odile OSTERMANN, en los siguientes términos y condiciones:

PREÁMBULO

1. Vidal BENATAR y Guy LEREBOURS-PIGEONNIERE son los autores de la patente

Vidal BENATAR y Guy LEREBOURS-PIGEONNIERE han decidido ceder todos sus derechos en la patente a la que se refiere la cláusula anterior.

2. LES LABORATOIRES SERVIER desea adquirir los derechos de explotación económica del diseño al que se refiere la cláusula 1) del Preámbulo.

ACUERDOS

1. Vidal BENATAR y Guy LEREBOURS-PIGEONNIERE ceden a favor de LES LABORATOIRES SERVIER, sin reservas ni limitaciones de ninguna índole, todos sus derechos en la patente a la que se refiere la cláusula 1) del Preámbulo.

2. La cesión se hace a título gratuito.

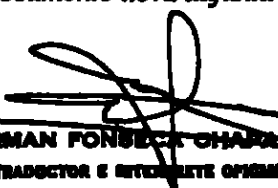
3. Ambas partes acuerdan que ESTRATEGIA JURÍDICA podrá presentar la solicitud de registro de la patente a la que se refiere la cláusula 1ª.) del preámbulo ante la Superintendencia de Industria y Comercio de Colombia.

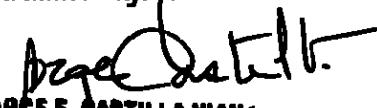
En constancia, el presente documento se celebra en *Courbevoie* el 27 de noviembre de 2006.

Cedente	Cesionario
1. <i>[Firmado]</i> Vidal BENATAR F-92210 SAINT-CLOUD FRANCIA	1. <i>[Firmado]</i> Odile OSTERMANN, apoderada de LES LABORATOIRES SERVIER
Cedente	Visto para certificación material de las firmas de: Sr. Vidal BENATAR Sr. Guy LEREBOURS-PIGEONNIERE Sra. Odile OSTERMANN estampadas en este documento
2. <i>[Firmado]</i> Guy LEREBOURS-PIGEONNIERE F-92300 LEVALLOIS-PERRET FRANCIA	
Cedente	

[Sello] M^e Yves ROBERT, Notario de SÈVRES (Hauts-de-Seine), República Francesa

[El documento lleva adjunta una apostilla en francés, con la correspondiente traducción].


GERMAN FONSECA CHAPARRO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - FRANCÉS - ESPAÑOL
RESOLUCION MINISTERIO DE JUSTICIA NO. 2010
BOGOTÁ 12 DE 2008


JORGE E. CASTILLA VIANA
Traductor Oficial
Ministerio de Justicia
No. 2789 de Nov. 14 de 1988

16257-AMLO

105 28
#5

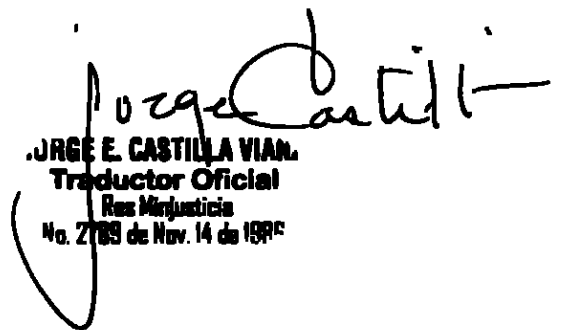
Direcciones de los Inventores

Vidal BENATAR
(francés)

111, rue des Tennerolles
92210 SAINT-CLOUD
FRANCIA

**Guy LEREBOURS-
PIGEONNIERE**
(francés)

28, avenue de l'Europe
F-92300 LEVALLOIS-PERRET
FRANCIA


JORGE E. CASTILLA VIAN
Traductor Oficial
Res. Minjusticia
No. 2789 de Nov. 14 de 1995

16257-PERINDO

106
#6

Vidal BENATAR	<i>(Francés)</i>
111, rue des Tennerolles 92210 SAINT-CLOUD FRANCIA	
Guy LEREBOURS-PIGEONNIERE	<i>(Francés)</i>
28, avenue de l'Europe F-92300 LEVALLOIS-PERRET FRANCIA	

Jorge Castilla
JORGE E CASTILLA VIANA
Traductor Oficial
Res Minjusticia
Nº 2789 de Nov 14 de 1986

107 4
117

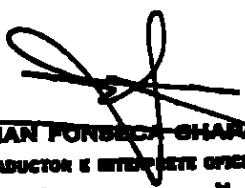
Traducción oficial de una Apostilla en Francés. República Francesa; Colombia; acta notarial firmada por el Abogado Yves Robert; actuando en calidad de Notario; con el sello de la oficina del Notario de Sèvres; certificado en Versailles; el 22 de diciembre de 2006; por el Procurador General del Tribunal de Casación de Versailles; bajo el número 32655/2006; firma (ilegible).

"La Apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma, del sello o de la estampilla en el documento; ella no significa que el contenido del documento es correcto o que la República Francesa aprueba su contenido"

(Sello)

Procurador General del Tribunal de Casación de Versailles

Certifico que la anterior es traducción fiel y completa de la Apostilla y sello en referencia, la cual se sella con el sello del traductor Germán Fonseca Chaparro, Resolución Minjusticia No.2110 del 12 de diciembre de 2003. Bogotá, D. C., 24 de enero de 2007.


GERMAN FONSECA CHAPARRO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - FRANCÉS - ESPAÑOL
RESOLUCION MINJUSTICIA NO. 2110
DICIEMBRE 12 DE 2003

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2007 JAN 29 A 9 23
UCB
OFICE DE LEGALIZACIONES
MAYOR DE BOGOTA D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
518086
Guan Fonseca
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

Secretaría del Tribunal de Comercio de NANTERRE
4 Rue Pablo Neruda
92020 NANTERRE CEDEX

085 480 790 R.C.S NANTERRE
Nuestras referencias: MAD
(1988 B 02123)

(Sello)
Tribunal de Comercio-Secretaría
(Manuscrito)
16257-Perindo Colombia

108
H8


GERMAN FONTECA CHAPARRO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - FRANCÉS - ESPAÑOL
RESOLUCION ADMINISTRATIVA NO. 2016
BOGOTÁ 15 DE 2008

Extracto Kbis

INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE COMERCIO Y DE SOCIEDADES Extracto del 12 de Noviembre de 2008

IDENTIFICACIÓN

Denominación social: **LES LABORATOIRES SERVIER**
Sigla: **(VER OBSERVACIONES)**
Número de identificación: **085 480 796 R.C.S. NANTERRE**
Número de trámite: **1988 B 02123**
Fecha de inscripción: **1 de junio de 1988**

INFORMACIONES RELACIONADAS CON LA PERSONA

Forma jurídica: **sociedad simplificada por acciones**
Con un capital de: **34. 590. 852,00 Euros**
Dirección de la sede: **22 Rue Gamier 92200 Neuilly Sur Seine**
Duración de la sociedad: **Hasta el 30 DE NOVIEMBRE de 2047**
Fecha de corte de cuentas: **30 de septiembre**
Constitución-Depósito del acto constitutivo: **En la Secretaría del Tribunal de Comercio de ORLEÁNS el 28 de enero de 1949**
Publicación: **LES PETITES AFFICHES DE L'ORLÉANAIS del 29 de enero de 1949**
Transferencia desde: **ORLÉANS**
Depósito del acto: **En la Secretaría del Tribunal de Comercio de NANTERRE el 3 de noviembre de 1995 bajo el número 25805**
Publicación en la Secretaría de la nueva sede: **Diario Gazette du Palais del 24 de octubre de 1995**

El original expedido por la secretaría del tribunal de comercio es elaborado en papel tramado.

ADMINISTRACIÓN

Presidente:

SERVIER SAS
(324 444 991 R.C.S. NANTERRE)
6 Des Pleiades 92415 Courbevoie Cedex
Forma Jurídica sociedad simplificada por acciones
representada por
el Señor SERVIER JACQUES
nacido el 09/02/1922 en VATAN 36150
de nacionalidad Francesa
- DOMICILIADO EN: 92 RUE CHARLES LAFFITTE
92200 NEUILLY SUR SEINE

Vicepresidente

Señor LE RIDANT ALAIN VICTOR LUCIEN HENRI
nacido el 31/10/1935 en ÉPINAY SUR ORGE 91360
de nacionalidad Francesa
domiciliado en 47 Boulevard Du Cdt Charcot 92200
NEUILLY

Vicepresidente

Señora BANZET MARIE-NOELLE
nacida el 20/12/1951 en COURBEVOIE 92400
de nacionalidad Francesa
domiciliada en 9 Rue Freville Le Vingt 92310 Sevres


GERMAN FONSECA CHAPARRO
TRANSCRIPTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - FRANCÉS - ESPAÑOL
RESOLUCION EJECUTIVA DEL 2110
DICIEMBRE 12 DE 2000

El original expedido por la secretaría del tribunal de comercio es elaborado en papel tramado.

1/0 14 120

Secretaría del Tribunal de Comercio de NANTERRE
4 Rue Pablo Neruda
92020 NANTERRE CEDEX

085 480 790 R.C.S NANTERRE
Nuestras referencias: MAD
(1988 B 02123)

(Sello)
Tribunal de Comercio-Secretaría


GERMAN FONSECA CHAPARRO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - FRANCÉS - ESPAÑOL
RESOLUCION MINISTERIO NO. 2010
DICIEMBRE 18 DE 2008

Extracto Kbis

INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE COMERCIO Y DE SOCIEDADES
Extracto del 12 de Noviembre de 2008

Farmacéuta responsable: Señor LE RIDANT ALAIN
nacido el 31/10/1935 en ÉPINAY SUR ORGE 91360
de nacionalidad Francesa
domiciliado en 47 Boulevard Du Cdt Charcot 92200
NEUILLY SUR SEINE

**Comisario titular
de cuentas:** Señor DUVERNOIS STÉPHANE
nacido el 13/07/1953 en PARIS 75
111 Rue Cardinet 75017 Paris
de nacionalidad francesa
domiciliado en 111 Rue Cardinet 75017 Paris

**Comisario suplente
de cuentas** DUVERNOIS ET ASSOCIÉS SA
(412 029 357 R.C.S. PARIS)
111 Rue Cardinet 75017 Paris
Forma jurídica sociedad anónima

INFORMACIONES RELACIONADAS CON LA ACTIVIDAD COMERCIAL

Origen de la sociedad: *Transferencia de la sede y del establecimiento principal*
905 ROUTE DE SARAN 45520 GIDY
a partir del 20 de octubre de 1995
antiguo número R.C.S. 00054B79

Origen del fondo: *Creación de un fondo de comercio*

Actividad: *Explotación de laboratorios de productos químicos o*
farmacéuticos

El original expedido por la secretaría del tribunal de comercio es elaborado en
papel tramado.

Denominación comercial: **SERVIER-ARDIX-EUTHÉRAPIE-BIOPHARMA-ORIL**

Dirección de la sede

principal:

22 Rue Garnier 92200 Neuilly Sur Seine

Inicio de actividades el:

1 de diciembre de 1948

Forma de explotación:

Explotación directa

OBSERVACIONES

13 de julio de 1996

Número 24322

Fusión con las sociedades: Ardix 1 rue Carle Hebert 92400 Courbevoie Rcs Nanterre b 318 109 907 laboratoires Biopharmaceutiques de France (Biopharma) 29 rue du pont 92200 Neuilly sur Seine Rcs Nanterre b 542 073 499 y Euthérapie 27.29 rue du pont 92200 Neuilly sur Seine Rcs Nanterre b 642 020 036 a partir del 29 de marzo de 1996

15 de julio de 1996

Número 24348

18 de agosto de 2000

Número 56121

Sigla: Servier – Ardix – Euthérapie – Biopharma –

Fusión - absorción de la sociedad Oril sa (b 582080172 Rcs Nanterre) a partir del: 29-06-2000

17 de octubre de 2001

Número 73636

Fusión absorción de la sociedad Adir y compañía (329 211 650 Rcs Nanterre) a partir del 31 de agosto de 2001

ESTABLECIMIENTOS DE COMPETENCIA DE LA SECRETARÍA

Dirección:

192 Avenue Charles De Gaulle 92200 Neuilly Sur Seine


GERMAN FONSECA CHAPARRO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - FRANCÉS - ESPAÑOL
RESOLUCION EJECUTIVA NO. 2110
BOGOTÁ 12 DE 2009

El original expedido por la secretaría del tribunal de comercio es elaborado en papel tramado.

112

16

122

Secretaría del Tribunal de Comercio de NANTERRE
4 Rue Pablo Neruda
92020 NANTERRE CEDEX

085 480 790 R.C.S NANTERRE
Nuestras referencias: MAD
(1988 B 02123)

(Sello)
Tribunal de Comercio-Secretaría


GERMAN FONSECA CHAPARRO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - FRANCÉS - ESPAÑOL
RESOLUCION EJECUTIVA NO. 2110
NOVIEMBRE 12 DE 2008

Extracto Kbis

INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE COMERCIO Y DE SOCIEDADES
Extracto del 12 de Noviembre de 2008

Denominación comercial: SERVIER-ARDIX-EUTHÉRAPIE-BIOPHARMA-ORIL
Actividad: Todas las operaciones administrativas relacionadas directamente o indirectamente con la explotación de los laboratorios de productos químicos o farmacéuticos
Inicio de la explotación: 29 de junio de 2000
Origen del fondo comercial: Fondo de comercio adquirido por aporte
Anterior explotador: ORIL
nº de identificación B582080172

Declaración de acreencias:

En la Secretaría de NANTERRE
Forma de explotación: Explotación directa
Dirección: 12 Place De la Défense 92400 Courbevoie
Denominación comercial: SERVIER-ARDIX-EUTHÉRAPIE-BIOPHARMA-ORIL
Actividad: EXPLOTACIÓN DE LOS LABORATORIOS DE PRODUCTOS QUÍMICOS O FARMACÉUTICOS
Inicio de la explotación: 17 de mayo de 2002
Origen del fondo comercial: Creación de un fondo de comercio
Forma de explotación: Explotación directa
Dirección: 6 Place Des Pléiades 92415 Courbevoie Cedex
Actividad: Todas las operaciones administrativas relacionadas directamente o indirectamente con la explotación de los laboratorios de productos químicos o farmacéuticos
Inicio de la explotación: 1 de septiembre de 2006
Origen del fondo comercial: Creación de un fondo de comercio
Forma de explotación: Explotación directa

El original expedido por la secretaría del tribunal de comercio es elaborado en papel tramado.

113

113

ESTABLECIMIENTOS POR FUERA DE LA COMPETENCIA DE LA SECRETARÍA

Secretaría de ORLÉANS (4502) Numero de tramite 1996 B 00646
Establecimiento secundario

Extracto expedido en NANTERRE el 13 de Noviembre de 2006 en 3 página(s)

El Secretario

(Firma ilegible)


GERMAN FONDECA CHAPARRO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - FRANCES - ESPAÑOL
RESOLUCION MINJUSTICIA NO. 2110
DICIEMBRE 12 DE 2003

El original expedido por la secretaria del tribunal de comercio es elaborado en papel tramado

114 18
124

Traducción oficial de una **Apostilla en Francés**. República Francesa, Colombia, acta notarial firmada por ilegible, actuando en calidad de Secretario, con el sello del Tribunal de Comercio de Nanterre, certificado en Versailles, el 22 de diciembre de 2006; por el Procurador General del Tribunal de Casación de Versailles en tres páginas; bajo el número 32657/2006, firma (ilegible)

"La Apostilla confirma únicamente la autenticidad de la firma, del sello o de la estampilla en el documento; ella no significa que el contenido del documento es correcto o que la República Francesa aprueba su contenido"

(Sello)

Procurador General del Tribunal de Casación de Versailles

Certifico que la anterior es traducción fiel y completa de la Apostilla y sello en referencia, la cual se sella con el sello del traductor Germán Fonseca Chaparro, Resolución Minjusticia No.2110 del 12 de diciembre de 2003 Bogotá, D C , 24 de enero de 2007.


GERMAN FONSECA CHAPARRO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
ESPAÑOL - FRANCÉS - ESPAÑOL
RESOLUCION MINJUSTICIA NO. 2110
DICIEMBRE 12 DE 2003

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2007 JAN 29 A 3 23

luc
FE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

518085

Germán Fonseca
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEN
LA FE DE LEGALIZACIONES

El original expedido por la secretaria del tribunal de comercio es elaborado en papel tramado